Key Fact Statement for Deposit Accounts
ڈپازٹ اکاؤنٹس کیلئے کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ

Habib Metropolitan Bank Ltd. حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ Branch ____________ برانچ City ____________ شہر	Date تاریخ	(to be filled by branch) (برانچ کی جانب سے پُر کیا جائے گا)
	IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison. اہم ترین: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھولنے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اُردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موازنے کیلئے دوسرے بینکس سے بھی بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	

Account Types & Salient Features:
This information is accurate as of the date above. Services & fees may change on a half-yearly basis, however, markup rates may change as and when required. For updated fees/charges, you may visit our website or your nearest HABIBMETRO branch.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:
یہ معلومات اوپر دی گئی تاریخ کے مطابق بالکل درست ہے۔ سروسز اور فیس ششماہی بنیاد پر تبدیل کی جا سکتی ہیں، تاہم مارک اَپ کی شرح جیسی اور جب درکار ہوں گی تبدیل کی جا سکتی ہیں۔ تازہ ترین فیس/ چارجز کیلئے آپ ہماری ویب سائٹ یا قریبی حبیب میٹرو برانچ پر تشریف لا سکتے ہیں۔

Particulars تفصیلات		Conventional Accounts روایتی کھاتے HABIBMETRO Ladies Current Account (Subhead 20390) حبیب میٹرو لیڈیز کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ 20390)	Conventional Accounts روایتی کھاتے HABIBMETRO Ladies Savings Account (Subhead 20639) حبیب میٹرو لیڈیز سیونگز اکاؤنٹ (سب ہیڈ 20639)
Currency کرنسی		PKR روپے	PKR روپے
Minimum Balance for Account Maintenance اکاؤنٹ مینٹیننس کیلئے کم سے کم بیلنس	To open کھولنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابلِ اطلاق شرح ٹیکس سے مشروط ہوتا ہے		No کوئی نہیں	Yes ہاں
Indicative Profit Rate. (%) انڈیکیٹیو شرحِ منافع (%)		N/A دستیاب نہیں	Individual Rate: 10.00% p.a انفرادی شرح: 10.00% سالانہ
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوینسی		N/A دستیاب نہیں	Monthly ماہانہ
Example of Individual Rate: انفرادی شرح کی مثال		N/A دستیاب نہیں	On each Rs. 100,000 you can earn Rs. 822/- (excl. WHT) on monthly basis ہر -/100,000 روپے پر آپ -/822 روپے (علاوہ WHT) ماہانہ بنیاد پر کما سکتے ہیں The above example is calculated on 30 days
Premature/Early Encashment/ Withdrawal Fee قبل از وقت/جلدی انکیشمنٹ/ وِدڈرال فیس		N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں

Service Charges
IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/#. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروس چارجز:
اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروس چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برانچز، یا ہماری ویب سائٹ https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/# سے حاصل کر سکتے ہیں۔
ازراہِ کرم نوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارجز قابلِ اطلاق ٹیکسز کے علاوہ ہیں۔

Services سروسز/خدمات	Modes نوعیت	Conventional Accounts روایتی کھاتے HABIBMETRO Ladies Current Account (Subhead 20390) حبیب میٹرولیڈیز کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ20390)	Conventional Accounts روایتی کھاتے HABIBMETRO Ladies Savings Account (Subhead 20639) حبیب میٹرولیڈیز سیونگز اکاؤنٹ (سب ہیڈ20639)
Cash Transaction نقدلین دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹرسٹی	Free مفت	Rs. 375/- (flat) per transaction -/375روپے (فلیٹ) فی ٹرانزیکشن
	Intra-city انٹرا-سٹی	Free مفت	Free مفت
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکلوانے پر	Free مفت	Free مفت
	Other Bank ATM دوسرے بینک کی ATM سے	Rs. 35.00/- per transaction -/35.00 روپے فی ٹرانزیکشن	Rs. 35.00/- per transaction -/35.00 روپے فی ٹرانزیکشن
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC / Digital ADC/ڈیجیٹل	Free مفت	Free مفت
	Clearing کلیئرنگ	Free مفت	Free مفت
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشنز/ تمام ٹرانزیکشنز کیلئے	Free مفت	Free مفت
Debit Cards (For PKR only) ڈیبٹ کارڈز (صرف روپے کیلئے)	Ladies Card لیڈیز کارڈ	First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3,300/- پہلا اجرا: مفت سالانہ فیس: -/3,300 روپے	First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3,300/- پہلا اجرا: مفت سالانہ فیس: -/3,300 روپے
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	First Cheque Book : Free Subsequent Cheque Book Rs. 29/- Per Leaf Or Equivalent In Other Currencies Or Charges Waived, If Avg Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR 1 Million (Up To 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجرا: مفت اگلا چیک بک -/29 روپے فی ورق یا دیگر کرنسی کے مساوی قابل واپسی اگر پچھلے مہینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسط ماہانہ بیلنس 1 ملین سے زیادہ ہوا دیگر کرنسی کے مساوی (50 صفحات تک)	First Cheque Book : Free Subsequent Cheque Book Rs. 29/- Per Leaf Or Equivalent In Other Currencies پہلے چیک بک کا اجرا: مفت اگلا چیک بک -/29 روپے فی ورق یا دیگر کرنسی کے مساوی
	Stop payment پیمنٹ رکوانا	Rs. 625 per instruction -/625 روپے فی انسٹرکشن	Rs. 625 per instruction -/625 روپے فی انسٹرکشن
	Loose cheque لوز چیک	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Remittance (Local) ترسیلات زر/ریمیٹنس (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک/پے آرڈر	Pay Order — Rs. 0 **Demand Draft:** Upto Rs. 10,000 — Rs. 100/- (flat) From Rs. 10,001 to Rs. 100,000 — 0.20% min. Rs. 100 Over Rs. 100,000 — 0.075% min. Rs. 200 پے آرڈر — -/0 روپے **ڈیمانڈ ڈرافٹ:** -/10,000 روپے تک — -/100 روپے (فلیٹ) 10,001 روپے سے 100,000 روپے تک — 0.20% کم از کم 100 روپے 100,000 روپے سے زیادہ — 0.075% کم از کم 200 روپے	
Remittance Foreign غیرملکی ترسیلات زر/ریمیٹنس	Foreign Demand Draft غیرملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ	US$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 20$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)	US$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 20$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)
	Wire Transfer وائر ٹرانسفر	US$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)	US$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)

Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیٹمنٹ	Annual سالانہ	Free مفت	Free مفت
	Half Yearly ششماہی	Free مفت	Free مفت
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- Per Statement -/28روپے فی اسٹیٹمنٹ	Rs. 28/- Per Statement -/28روپے فی اسٹیٹمنٹ
Fund Transfer فنڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ADC/ڈیجیٹل چینلز	Fund Transfer (HABIBMETRO to HABIBMETRO): Free Inter Bank Fund Transfer (IBFT): Up To Rs. 25,000/- per month : Free Above Rs. 25,000/- per month: 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower فنڈ ٹرانسفر (حبیب میٹرو سے حبیب میٹرو): مفت انٹربینک فنڈ ٹرانسفر(IBFT): -/25,000روپے تک ماہانہ: مفت -/25,000روپے سے زیادہ ماہانہ: ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1% یا -/200روپے جو بھی کم ہو	
	Others دیگر	Free مفت	Free مفت
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription (one-time & annual) انٹرنیٹ بینکنگ سبکرپشن	Free مفت	Free مفت
	Mobile Banking subscription (one-time & annual) موبائل بینکنگ سبکرپشن	Free مفت	Free مفت
Clearing کلیئرنگ	Normal عمومی (نارمل)	Free مفت	Free مفت
	Intercity انٹرسٹی	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher -/250فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher -/250فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو
	Same Day اُسی دن	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher -/325فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher -/325فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request صارف کی درخواست	0	0

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھولنے کی شرائط: اکاؤنٹ کھولنے کیلئے آپ کو ریگولیٹری ہدایات اور بینکس کی داخلی پالیسیز کے مطابق کچھ شناختی شرائط/ تقاضے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہوسکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات وقتاً فوقتاً درکار ہوسکتی ہیں۔ ازراہِ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے پوچھیں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہوجانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہٰذا آپ کو انتہائی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان پینل کوڈ کی دفعہ 489(F) میں کہا گیا ہے کہ، ''جو شخص بے ایمانی سے قرض کی ادائیگی یا کسی ذمّے داری کی تکمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہوگیا ہو، تو اسے قید کی سزا دی جائے گی جو تین سال تک قید یا جرمانہ، یا دونوں کے ایک ساتھ ہوسکتی ہے، جب تک کہ یہ ثابت نہ کرسکے کہ اس پر ثبوت کی کون سی ذمّے داری عائد ہوگی، کہ اس نے اپنے بینک کے ساتھ اس بات کو یقینی بنانے کیلئے انتظامات کیے تھے کہ چیک کا احترام کیا جائے گا اور یہ کہ بینک چیک کا احترام نہ کرنے میں غلطی پر تھا۔''

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تحویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تحویل جیسے اے ٹی ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ؛ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمّے داری ہے اور کسٹمر کی حد تک اس کی سکیورٹی کی خرابی یا نقص کی صورت میں بینک کو ذمّے دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید برآں، حبیب میٹرو کبھی بھی فون، ایس ایم ایس یا ای میل کے ذریعے آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، سی وی وی وغیرہ نہیں پوچھے گا۔ ازراہِ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شیئر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پروفائلز/ ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے محروم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

Dormant Account: If your account remains inoperative for a continuous period of 12 months—meaning no customer initiated transaction (debit or credit) or activity such as login through digital channels—it will be classified as Dormant or In Operative. In this state, only credit transactions will be permitted, while debit transactions and withdrawals shall not be allowed until the account is reactivated.

غیر فعال اکاؤنٹ

اگر آپ کا اکاؤنٹ مسلسل 12 ماہ تک غیر فعال رہے یعنی صارف کی جانب سے کوئی لین دین (ڈیبٹ یا کریڈٹ) انجام نہ دیا گیا ہو یا ڈیجیٹل چینلز کے ذریعے لاگ اِن جیسی کوئی سرگرمی نہ ہوئی ہو تو اسے غیر فعال یا ان آپریٹیو قرار دے دیا جائے گا۔ اس حالت میں صرف کریڈٹ لین دین کی اجازت ہوگی، جبکہ اکاؤنٹ دوبارہ فعال ہونے تک ڈیبٹ ٹرانزیکشنز اور رقم نکلوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch and complete the necessary formalities, including submission of a written request, presentation of the original and copy of a valid identity document, and completion of biometric verification, along with updating Know Your Customer (KYC) information as required.

اپنا اکاؤنٹ دوبارہ فعال کروانے کے لیے، آپ کو اپنی اکاؤنٹ برقرار رکھنے والی برانچ کا دورہ کرنا ہوگا اور ضروری کارروائی مکمل کرنا ہوگی، جس میں تحریری درخواست جمع کروانا، درست شناختی دستاویز کی اصل اور نقل پیش کرنا، بایومیٹرک تصدیق مکمل کرنا، اور ضرورت کے مطابق اپ ڈیٹ شدہ نو یور کسٹمر (KYC) معلومات فراہم کرنا شامل ہے۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر مقیم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برانچ کا دورہ نہیں کرسکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے/ قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor & court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دعویدار ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت تمام ڈپازٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ نہیں کیے گئے، علاوہ ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ صارف یا عدالت کے نام سے ہوں، اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی تحویل میں دے دیئے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے دعوی دار ہونے کا کلیم متعلقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہِ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنی اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ فراہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹمز (اگر کوئی ہیں) جیسے ڈیبٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر(ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?
Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited, Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel : 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: https://www.habibmetro.com/

آپ کس طرح مدد حاصل کرسکتے ہیں یا شکایت درج کرواسکتے ہیں؟
کمپلین ریزولوشن یونٹ،
حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، المنظور بلڈنگ پہلی منزل، ڈاکٹر ضیاءالدین احمد روڈ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418,021-3264-4704
ہیلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242
ای میل: complaints@habibmetro.com
ویب سائٹ: https://www.habibmetro.com/

If you are not satisfied with our response, you may contact:
Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کرسکتے ہیں:
بینکنگ محتسب پاکستان،
پانچویں منزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk
فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT میں نے کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ حاصل کرلیا اور سمجھ لیا ہے					
Customer Name: صارف نام		Date: تاریخ			
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوائنٹ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط		Signature Verified دستخط کی تصدیق			
Customer Name: صارف نام		Date: تاریخ			
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوائنٹ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط		Signature Verified دستخط کی تصدیق			